



El equipo del Jisu les da la bienvenida y les desea una agradable estancia!

En Liébana no te puedes perder....

We recommend you to visit....

Potes

Es la capital de la comarca y en ella, le recomendamos que de un paseo por el Barrio de la Solana, el casco histórico de la Villa, pasando por el Puente de San Cayetano, uno de los 4 puentes que dan nombre al pueblo, “Pontes”.



Después puede visitar al Iglesia de San Vicente Mártir y la Torre del Infantado donde en la actualidad hay una exposición del Beato de Liébana. Si quiere más información, puede acceder a la Oficina de Turismo de Potes en el Centro de Estudios Lebaniegos, en la antigua iglesia de San Vicente.

This village is the capital of the area and there, we recommend that you take a walk through the Barrio de la Solana, the historic centre of the village, passing by the San Cayetano Bridge, the Church of San Vicente Mártir and the Tower del Infantado, where at the moment there is an exhibition of the Blessed of Liébana. If you want more information, you can go to the Tourist Office of Potes in the Centre of Lebanese Studies, in the old church of San Vicente.



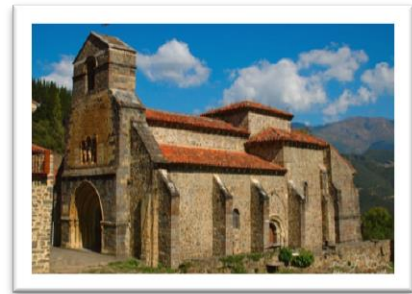
Iglesia de Santa María de Lebeña

Esta pequeña iglesia de estilo mozárabe se encuentra en Lebeña, a 9 km de Potes en el Desfiladero de la Hermida. Esta abierta de martes a domingo con horario comercial.

This small Mozarab style church is located in Lebeña, 9 km from Potes in the Hermida Gorge. It is open from Tuesday to Sunday.

Iglesia de Santa María de Piasca

Santa María de Piasca es una pequeña iglesia románica situada a 10 kilómetros de Potes en esta misma carretera. En la época estival, prácticamente tiene el mismo horario que Lebeña de martes a domingo, pero en temporada baja, no suele estar abierta para visitas.



Santa María de Piasca is a small church located 10 kilometers from Potes and 8 km from here. In high season, it has practically the same timetable as Lebeña from Tuesday to Sunday, but in low season is usually closed.

Casa de la Naturaleza de Pesaguero

Es un centro de interpretación de la naturaleza de Cantabria que está en el pueblo de Pesaguero, a 13 km de Potes por la carretera del Puerto de Piedrasluengas. La visita al Centro es gratis pero las demás actividades tienen cada una un precio y hay que reservar por lo que le recomendamos que



nos pida el folleto con el calendario de rutas o llame al 942 049 438 o al móvil 695 594 450 de 9 a 14 horas de lunes a viernes.

It is a Interpretation Centre of Cantabrian Nature. It's quite near, in the town of Pesaguero, 13 km from Potes in the road to Palencia. This museum is managed by "Naturea" guides, (they also organize walking routes through other areas in Cantabria). The visit to the Centre is free but the other activities have each a price and must be booked. We recommend you ask for the brochure with the route calendar or call to 942 049 438 or the mobile 695 594 450 from 9 to 14 Hours from Monday to Friday.

Casa de las Doña en Enterrias



Se trata de un centro etnográfico donde podrá conocer cómo era la vida de una familia pudiente antes y después de la Guerra Civil y como gracias a tres mujeres trabajadoras y luchadoras sacaron adelante la familia tras la muerte del patriarca en un trágico accidente de tráfico. La visita dura 90 minutos y en verano está abierto todos los días

menos el lunes por la mañana y en invierno los fines de semana. Para reservar la visita puede contactar con la guía, Gema, en el móvil 674 233 610.

It is an ethnographic museum where you can learn about the life of a rich family before and after the Spanish Civil War. Thanks to three hard-working women and fighters, the family moved forward the death of the patriarch in a tragic traffic accident. The visit lasts 90 minutes and in summer it is open every day except on Monday morning and in winter it is open on weekends. To book the visit you can contact the guide, Gema, on the mobile 674 233 610.

Mogrovejo

Es un pueblo declarado Conjunto Histórico que mantiene el aspecto de la arquitectura popular de Cantabria además de proporcionarnos unas vistas impresionantes de los Picos de Europa y está muy cerca de aquí, tan sólo a 10 minutos en coche. También se puede ir caminando, pregúntanos si te apetece dar un paseo!

It is a town declared Historic Complex that maintains the appearance of the popular architecture of Cantabria in addition to providing us with breathtaking views of the Picos de Europa. It's near from here, just 10 minutes in car, but if you prefer, you can go walking, ask us in the Reception Desk!

Monasterio de Santo Toribio de Liébana

Por su situación y por sus características morfológicas, en el siglo VIII, Liébana fue uno de los pocos lugares que no llegaron a ser invadidos por los árabes por lo que hasta aquí se trajeron los restos del obispo Toribio



de Astorga y las reliquias del Lignum Crucis -que según la tradición él había traído de Jerusalén- para depositarlas en un lugar seguro como era este monasterio, que ya había adquirido mucho prestigio en el territorio cristiano.

En la Iglesia está la Puerta del Perdón, de estilo románico, que se abre tras los golpes de un martillo cada Año Jubilar.

Durante el Año Santo, todos los días (hasta el 22 de abril de 2018) hay Misa del Peregrino a las 12:00 horas.

Due to its location, in the 8th century Liébana was one of the few places that were not invaded by the Arabs, so the remains of Bishop Toribio de Astorga and the relics of the Lignum Crucis was deposit in a safe place as this monastery, which had already acquired much prestige in Christian territory.

In the Church is the Gate of Forgiveness, of Romanesque style, that opens just the Jubilee Year. Every day you can go to mass at 12:00h. Until 18th of April 2018.

Horarios de Visita:

- Verano (del 1 de mayo al 30 de septiembre) mañana de 10:00 a 13:00 horas y tarde de 16:00 a 19:00 horas
- Invierno (del 1 de octubre al 30 de abril) mañana de 10:00 a 13:00 horas y tarde de 16:00 a 18:00 horas

El Camino Lebaniego

Desde la Edad Media, los “crucenos” o “cruceiros”, peregrinos que querían llegar hasta la Cruz custodiada en Santo Toribio de Liébana, peregrinaban por el Camino Lebaniego hasta llegar al monasterio también para adorar los restos del Santo Toribio de Astorga ya que se le atribuían propiedades curativas y milagrosas.

Cantabria es la única región del mundo cristiano que cuenta con DOS CAMINOS DE PEREGRINACIÓN. Los dos han sido declarados recientemente Patrimonio de la Humanidad Unesco.

Por un lado, por Cantabria transcurre la parte del Camino de Santiago que se conoce como Camino del Norte y que va desde Ontón hasta Unquera, y por otro lado, su propio Camino de Peregrinación con destino Santo Toribio, el Camino Lebaniego, que se separa del Camino del Norte, en Muñorrodero, a 12 km. de San Vicente de la Barquera.



Since the Middle Ages, the "crucenos" or "cruceiros", pilgrims who wanted to reach the Cruz guarded in Santo Toribio de Liébana, pilgrimed along the Lebaniego Way until arriving at the monastery also to worship the remains of the Holy Toribio of Astorga.

Cantabria is the only region of the Christian world that has TWO ROUTES OF PILGRIMAGE. The two have recently been declared a UNESCO World Heritage Site.

On the one hand, through Cantabria is the part of the Camino de Santiago known as Camino del Norte, which runs from Ontón to Unquera, and on the other hand, its own Pilgrimage Route to Santo Toribio, the Lebaniego Way, that leave the Camino del Norte in Muñorrodero, to 12 km. of San Vicente de la Barquera.

Parque Nacional Picos de Europa

Es el parque nacional más antiguo de España, desde 1918, cuando se llamaba el Covadonga y está formado por territorios de las Provincias de León, Asturias y Cantabria. Dentro del Parque se pueden distinguir 3 macizos:

- Macizo Oriental que encuentra entre Asturias y Cantabria donde podemos resaltar las Minas de Andara de Blenda, mineral con el que se hacia el cinc y el Pico San Carlos, donde se venera cada 5 años el Sagrado Corazón

- Macizo Central o Urrieles, donde se encuentra la cima más alta, el Torrecerredo con 2648 metros sobre el mar y el Pico Urriello, famoso por sus vías de escalada y por su imponencia y belleza.

- Macizo Occidental, donde se encuentran los Lagos de Covadonga y que está separado por el Macizo Central por el Río Cares y su famosa ruta llena de puentes y túneles que va desde Caín (León) hasta Poncebos (Asturias) o al revés y que solo dura 3 horas ya que es fácil y debemos resaltar que es muy bonita.



Al ser una zona tan grande y con tantos desniveles, dentro del Parque podemos encontrar 9 refugios de Montaña que están unidos por una ruta organizada hace pocos años que se llama el Anillo de Picos (www.anillodepicos.com)

En Cantabria la principal puerta de entrada al Parque es el Teleférico de Fuente Dé, a 23 kilómetros de Potes, que salva una altura de más de 1000m en poco más de 4 minutos. En la página web www.cantur.com puede consultar el horario y el precio del ticket pero si quiere, puede preguntarnos en Recepción.

En varios puntos del Parque se pueden visitar varios Centros de Interpretación donde conocer la biodiversidad de la zona, las costumbres etnográficas y los diferentes paisajes. Aquí en Liébana, este centro está situado en Sotama, a la salida del Desfiladero, y está abierto casi todos los días del año también de 9:00 a 18:00 horas.

En este centro ofrecen el servicio de rutas guiadas gratuitas por el Parque, si quiere puede informarse en el mismo Centro o en el número de teléfono 942 738109

Ruta del Cares

Es la ruta de senderismo más famosa de Picos de Europa y es que es preciosa.

Esta ruta discurre por la Garganta del Río Cares junto al canal que se utiliza para la Central Eléctrica de Poncebos desde Caín (León) hasta Poncebos (Asturias) por lo que se puede empezar en distintas provincias en función de la cercanía. Desde aquí, cualquiera de estos dos pueblos está a parecida distancia por lo que pueden decidirse dependiendo de su próximo destino.

Consiste en una senda amplia, sin ningún peligro de pérdida y de 12km de recorrido por lo que en unas 3 o 4 horas se puede hacer la ida.

National Park Picos de Europa

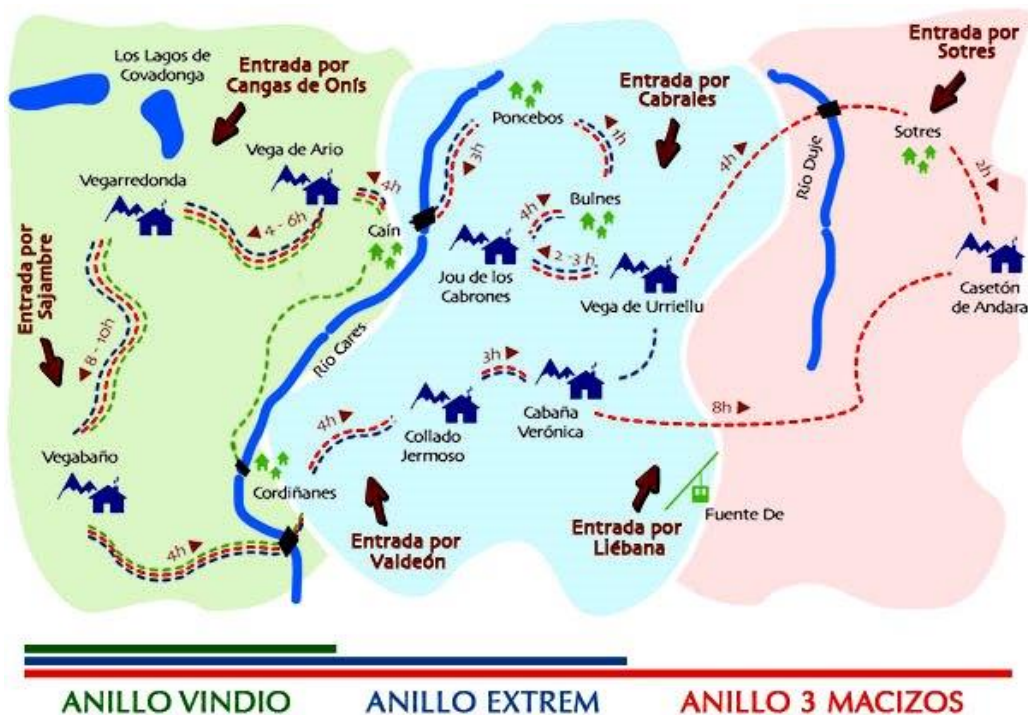
It is the oldest national park in Spain, since 1918, when it was called the Covadonga and is formed by territories of the Provinces of Leon, Asturias and Cantabria. In the Park you can distinguish 3 massifs:



- Eastern Massif found between Asturias and Cantabria, where we can highlight the Andara Mines of Blenda, mineral with which it is towards the zinc and Pico San Carlos, where it is revered every 5 years the Sacred Heart.

- Massif Central or Urrieles, where the highest summit is located, Torrecerredo with 2648 meters above sea and Urriello Peak, famous for its climbing routes and its grandness and beauty.

- Western Massif, where the Lakes of Covadonga are located and separated by the Massif Central by the Cares River. This river, gives rise to a famous route full of bridges and tunnels that goes from Caín (Leon) to Poncebos (Asturias). It lasts 3 hours and we must emphasize that it is very pretty.



Being such a large area and with so many unevenness, within the Park we can find 9 Mountain Refuges that are united by a route organized a few years ago that is called the Ring of Peaks (www.anillodepicos.com)

In Cantabria the main gateway to the Park is the Fuente Dé Cable Car, 23 kilometres from Potes. It saves a height of more than 1.000m. in just over 4 minutes. It is open almost every day excepting those of thunderstorms, in winter from 10 a.m. to 6 p.m. and in the summer from 9 a.m. to 8 p.m.

In several points of the Park you can visit Interpretation Centres to learn about the biodiversity of the area, ethnographic customs and different landscapes. Here in Liébana, this centre is located in Sotama, at the exit of the Desfiladero, and is open almost every day of the year also from 9:00 a.m. to 6:00 p.m.

In this centre they offer the service of free-guided routes around the Park. If you want, be informed in the same Centre or at the telephone number 942 738109.

Route of the Cares

It is the most famous hiking route of Picos de Europa because of its beauty.

This route runs through the Cares River Gorge along the canal that is used for the Poncebos Power Station from Caín (León) to Poncebos (Asturias).



Otros lugares de interés / Other places of interest

Mirador de Piedrasluengas

Si sigue esta carretera hacia Palencia, en el Puerto de Montaña hay un mirador desde el que se puede admirar el paisaje de los valles con los Picos detrás.

If you follow this road towards Palencia, in the Mountain Port there is a viewpoint from which you can admire the landscape of the valleys with the Picos behind.

Pisa de Aniezo

Es un antiguo almacén de madera que aprovechaba la fuerza de la corriente de agua para golpear el paño con el fin de suavizarlo y hacerlo más manejable.

It is an old wooden frame that took advantage of the force of the stream of water to hit cloths in order to soften them and make it more manageable. (Así suena más genérico)

Monte Habario

Es una campa de gran tamaño situada junto a un bosque de Castaños, ideal para jugar con los niños o comer un picnic. Para llegar hasta ella, se ha de coger en Tama el desvío que nos lleva hasta Pendes y Cabañes.

It is a large field located next to a chestnut forest, ideal to play with children or eat a picnic.

Dobres y Cucayo

Son dos de los pueblos más altos de Liébana y están aislados del resto de la comarca por una peña caliza que hay que atravesar por unos túneles. Se encuentran a 20 km de Potes y para llegar hasta ellos, hay que coger el desvío en Vega de Liébana.

They are two of the highest villages in Liébana and are isolated from the rest of the area by a shell that must be crossed by tunnels.

Rutas de Senderismo / Walking Routes

Si quiere realizar cualquier otra ruta por Liébana o por Picos de Europa, pregúntenos en Recepción y les intentaremos dar las mejores indicaciones.

If you want to make any other route through Liébana or Picos de Europa, ask us at reception and we will try to give you the best directions.

Canal de las Arredondas

Es una de las rutas más famosas de Liébana por su facilidad ya que está muy bien señalizada y con poco desnivel. El comienzo de la ruta se coge una vez atravesado el pueblo de Brez y es una ruta circular que llega hasta los pies del Macizo Oriental de los Picos de Europa, por lo que volvemos fácilmente hasta el coche.

It is one of the most famous routes of Liébana for its ease as it is well signposted and with little unevenness. The beginning of the route is taken once crossed the town of Brez and is a circular route that reaches the foot of the Massive Oriental of the Picos de Europa, so we easily return to the car.

EL Jisu – Redo – Mogrovejo

Esta ruta es un paseo de unos 90 minutos de ida aproximadamente y con muy poco desnivel que nos lleva hasta el pueblo de Mogrovejo sin mover el coche. Se empieza comenzando a andar por la carretera que nos lleva a Tanarrio, es un carretera poco transitada por lo que no hay peligro alguno.

Cuando se llega al pueblo en una de las primeras curvas se coge un camino que nos lleva a Redo, un pequeño pueblito en el que ya quedan pocos vecinos y que debemos atravesar para andar ya el último tramo para llegar a Mogrovejo, declarado “Pueblo de Cantabria”.

This route is a walk of about 90 minutes one way and with very little unevenness that takes us to the town of Mogrovejo without moving the car. You start by walking along the road that leads to Tanarrio, it is a little traveled road so there is no danger.

When you get to the town in one of the first curves you take a path that takes you to Redo, a small town in which there are already few neighbours and we must cross to walk the last stretch to reach Mogrovejo, declared "Pueblo de Cantabria".

Pico Jano

Esta ruta sale desde Dobarganes (Vega de Liébana) y es circular, parte por un sendero en el centro del pueblo y llega a un alto donde se puede ver la inmensidad del Macizo Oriental de los Picos y los diferentes valles de la comarca hasta el Desfiladero de la Hermida, la Sierra de Peña Sagra o la sierra de Peña Labra, cerca del Puerto de Piedrasluengas.

This route leaves from Dobarganes (Vega de Liébana) and is circular, leaves for a path in the centre of the town and reaches a stop where you can see the immensity of the East Massif of the Picos and the different valleys of the region up to the the Gorge of the Hermida, the Peña Sagra Mountain or the Peña Labra Mountain.

Estación Superior del Teleférico – Fuente Dé

Es una ruta circular en la que debemos coger solo el ticket de Ida en el Teleférico ya que una vez que salimos de la Estación superior del Cable debemos coger una pista que nos lleva hasta los Puertos de Aliva donde podemos ver el Chalet Real y el Hotel Aliva.

Desde aquí, debemos coger la pista que baja hasta Espinama sin desviarnos hasta que pasamos las Portillas del Boquejon donde debemos coger un puente de madera a la derecha que nos adentra en el Hayedo hasta detrás del Parador de Fuente Dé.

It is a circular route, so you don't have to buy the return ticket in the Cable Car. In the Upper Cable Station we must take a track that takes us to the Puertos de Aliva where we can see the Royal Chalet and the Hotel Aliva.

From here, we must take the track that goes down to Espinama without turning off until we pass the Porches of the Boquejon where we must take a wooden bridge to the right that enters us in the Hayedo until behind the Parador of Fuente Dé.

Información Útil / Useful information

- *Centro Médico/ Hospital : Potes*

Coordenadas: Latitud: 43.15514 / Longitud: -4.624936

- *Farmacia de Guardia/ Pharmacy www.cofcantabria.org*

- *Cuartel de la Guardia Civil/ Police*

C/ OBISPO, 15 Potes Teléfono: 942730007

- *Parque de Bomberos/ Firefighters : Tama*

Servicio de Asistencia 112

- *Bancos Santander, La Caixa, Bankia y Liberbank/ Banks : Potes*

- *Oficina de Correos/ Post Office : Potes*

- *Supermercados Lupa y Día / Supermarkets : Potes*

- *La Gasolinera de Tama tiene Gasoil y Gasolina y la Gasolinera de Potes*

sólo Gasolina.

The Gas Station of Tama has Gasoil and Gasoline and the Gas Station of Potes only Petrol.

- *Servicio de Lavandería / Laundry Service : Ojedo*

- *Oficina de Turismo y del Peregrino / Tourist and Pilgrim Office :*

Centro de Estudios Lebaniegos en Potes